

Naumi

Kanda mpe bolamu ya Yawe

¹ Lisakoli na tina na engumba Ninive.

Buku ya emoniseli ya Naumi, moto ya engumba Elikoshi.

² Yawe azali Nzambe oyo atonda na zuwa,
oyo azongisaka mabe na mabe.

Yawe azongisaka mabe na mabe
mpe atombokaka makasi.

Yawe azongisaka mabe na mabe
epai ya banguna na Ye,
akangelaka bayini na Ye kanda makasi.

³ Yawe asilikaka noki te,
mpe nguya na Ye ezali monene.

Yawe atikaka te moto oyo asali mabe
lokola nde asali na ye mabe te,

kasi apesaka etumbu na moto oyo asali mabe.

Yawe apasolaka nzela na Ye kati na ekum-
baki*,

kati na mopepe makasi.

⁴ Agangelaka ebale monene
mpe akawusaka yango,
akawusaka bibale nyonso.

Etuka ya Bashani mpe ya Karimeli
esili nyonso kokawuka,

mpe matiti nyonso ya Libani esili kokawuka.

⁵ Bangomba milayi eninganaka liboso na Ye,

* **1:3** Ekumbaki ezali mopepe ya makasi oyo ekumbaka biloko nyonso tango elekaka.

mpe bangomba mikuse epanzanaka.
Mabele, mokili mpe bavandi na yango
balengaka liboso na Ye.

6 Nani akoki solo kotelema liboso na Ye soki
asiliki ?
Nani akoki solo kobika soki kanda na Ye
epeli ?

Mpo ete kanda na Ye epanzanaka lokola moto,
bongo mabanga ebukanaka liboso na Ye.

7 Yawe azali malamumu,
azali ebombamelo ya solo na tango ya pasi
mpe abatelaka bato nyonso oyo batiaka
elikya na Ye.

8 Akobebisa engumba na Ye nyonso na mpela
mpe akobengana banguna na Ye kino kati na
molili.

9 Likita ya ndenge nini bakoki kosalela Yawe ?
Azali Ye oyo asilisaka makambo nyonso ;
pasi ekoya lisusu te.

10 Bakokoma lokola bato oyo bazali kati na
banzube,
lokola bato oyo balangwe masanga ya vino ;
bakozikisama nye lokola matiti ya
kokawuka.

11 Ezali kati na yo Ninive nde moto
oyo azali na mabongisi mabe
mpo na kotelemela Yawe
mpe azali na batoli ya mabe abimi.

12 Tala liloba oyo Yawe alobi :
« Ata banguna na bino bazali ebele mpe
makasi,
bakosila kokufa mpe kolimwa.

Oh mokili ya Yuda, soki nasambwisaki yo,
nakosala yango lisusu te.

13 Nakobuka ekangiseli na bango,
oyo ezali na kingo na yo
mpe nakolongola yo na minyololo. »

14 Kasi Yawe azwi mokano oyo mpo na yo :
« Okotikala kozwa lisusu bakitani te
oyo bakobatela kombo na yo na bokonzi.
Nakolongola kati na tempelo na yo
banzambe na yo ya bikeko mpe bikeko nyonso
oyo basala na bibende balekisa na moto.
Nazali kobongisela yo kunda,
pamba te ozali na yo pamba. »

2

1 Botala kuna na bangomba
makolo ya momemi sango malamumu :
amemi sango ya kimia !
Oh mokili ya Yuda, sepela na bafeti na yo
mpe kokisa ndayi na yo ;
pamba te wuta sik'oyo,
moto mabe moko te akokota lisusu epai na yo ;
pamba te bango nyonso bakobebisama nye.

2 Tala, mobebisi azali koya kosala yo mabe !
Batela malamumu bandako na yo batonga
makasi,
kengela nzela na yo,
bongama mpo na bitumba
mpe sangisa bato na yo.

3 Yawe akozongisa lisusu nkembo
ya Jakobi mpe ya Isalaele,

atako babebisaki mpe bapanzaki mokili na
bango,
mpe atako babebisaki bilanga na bango ya
vino.

⁴ Banguba mpe bilamba ya basoda na bango
ezali ya langi ya motane ;
bibende ya bashar na bango ezali kongenga
na mokolo oyo babongisi mpo na bitumba,
mpe makonga basala na nzete ekomi kotam-
bola bipai na bipai.

⁵ Bashar ezali kokota na elulu na nzela,
ezali kokende mpe kozonga
na bisika oyo bato ebele bakutanaka ;
ezali komonana lokola koni
oyo ezali kopela moto,
ezali kotambola na bangambo nyonso
lokola mikalikali.

⁶ Abengi basoda na ye nyonso ya mpiko.
nzokande, na nzela na bango, bazali
kotepatepa,
bazali kokende na lombangu pene ya mir.

⁷ Bikuke ya ebale efungwami*,
mpe ndako na ye ya bokonzi ebukani.

⁸ Ekatami ete engumba wana ekokende na
bowumbu
mpe bakomema yango mosika penza ;
basali na yango ya basi bakolela lokola bibenga
mpe bakomibeta batolo likolo ya pasi.

⁹ Na kala, engumba Ninive ezalaki

* **2:7** Bikuke ya ebale efungwami elingi koloba ete engumba
ekobebisama na mpela.

- lokola liziba ya mayi.
 Kasi tala yango lelo oyo :
 etoboki mpe ekomi kobimisa mayi !
 Bazali kobelela : « Botelema ! Botelema ! »
 Kasi ata moto moko te azongi lisusu kuna.
- 10 Bobotola wolo mpe palata na yango na makasi,
 pamba te bomengo na yango ezali penza
 mingi koleka
 mpe etonda na biloko ya motuya.
- 11 Bakoteli yango, bapanzi yango,
 babotoli na makasi biloko na yango ya talo !
 Mitema ebukani, mabolongo ekomi kolenga,
 mpe banzoto etondi na somo.
- 12 Wapi sik'oyo libulu epai wapi bankosi
 ezalaki kobokola bana na yango ?
 Wapi sik'oyo libulu epai wapi nkosi ya mwasi
 elongo na bana na yango
 ezalaki kotambola na somo ata moke te ?
- 13 Nkosi ebomi banyama ebele
 mpo ete epesa yango lokola bilei
 epai ya bana na yango,
 ekangi nyama ya kolia mpo na mwasi na
 yango,
 bongo etondisi libulu na yango na banyama
 oyo ebomi mpe na misuni.
- 14 « Nakotombokela yo, »
 elobi Yawe, Mokonzi ya mampinga ;
 « nakozikisa bashar na yo na moto,
 mpe mopanga ekoboma bana ya nkosi na yo.
 Nakobotola yo misuni nyonso awa na se ;
 boye mongongo ya batindami na yo

ekotikala koyokana lisusu te. »

3

Engumba ya babomi ebebisami

- ¹ Mawa na engumba oyo mosala na yango
kosopa makila ya bato,
engumba oyo etonda
na makambo ya lokuta mpe na moyibi,
engumba oyo ezangaka te koboma bato !
- ² Tango nyonso, kaka makelele ya bafimbu,
makelele ya bapine :
bampunda ezali kopumbwa,
mpe bashar ezali koningana.
- ³ Basoda oyo batambolaka likolo ya bampunda
bazali kotambola-tambola,
mipanga ezali kongenga,
makonga ezali koleka-leka lokola mika-
likali !
Bato bazali kozoka, kokufa ebele penza !
Bongo bibembe elali-lali bisika nyonso,
mpe makolo ya bato ekomi kotuta bibembe
tango bazali kotambola.
- ⁴ Makambo oyo nyonso esalemi
likolo ya makambo ya nkele ya engumba
oyo etonda na kindumba,
engumba ya kitoko makasi
kasi etonda na misala ya soloka,
engumba oyo epengwisaka bikolo
na nzela ya kindumba na yango
mpe epengwisaka bato
na nzela ya misala na yango ya soloka.

- 5 « Natombokeli yo, »
 elobi Yawe, Mokonzi ya mampinga ;
 « nakotombola yo elamba kino na elongi,
 nakolakisa bolumbu na yo
 na miso ya bikolo mosusu
 mpe nakoyokisa yo soni
 na miso ya bamboka nyonso.
- 6 Nakobwakela yo bosoto,
 nakosambwisa yo
 mpe nakokomisa yo eloko ya maseki.
- 7 Bato nyonso oyo bakomona yo
 bakokima mpe bakoganga :
 < Engumba Ninive ebebisami boye !
 Nani akoyokela yango mawa ? > »
- 8 Boni, okanisi ete ozali kitoko
 koleka engumba Tebesi
 oyo ezalaka pembeni ya ebale Nili
 mpe ezingelama na mayi,
 bongo ebale ebatelaka yango
 mpe mayi ezalaka lokola mir
 oyo ebombaka yango ?
- 9 Makasi na yango ezalaki kowuta
 na Kushi mpe na Ejipito ;
 bato ya Puti mpe ya Libi bazalaki kosunga
 yango.
- 10 Nzokande, yango mpe ekweyaki,
 mpe bamemaki bato na yango na bowumbu.
 Bakataki-kataki na biteni
 bana na bango na babalabala nyonso,
 babetaki zeke mpo na kopona
 bato na yango ya lokumu
 mpo ete bamema bango na bowumbu,

mpe bakangaki bakambi na yango miny-
ololo.

11 Yo mpe okokoma lokola moto
oyo alangwe masanga,
yo mpe okoluka ekimelo
mpo na kokima banguna na yo.

12 Bandako na yo nyonso, oyo batonga makasi
ezali lokola banzete ya figi etonda
na bambuma ya liboso ekomela ;
soki kaka bameki koningisa yango,
bambuma ekweyaka kino na monoko ya
moto ya lokoso.

13 Tala malamumu mampinga na yo,
balemba lokola basi ;
bikuke ya mokili na yo ezali polele
liboso ya banguna na yo,
pamba te moto ezikisi bikangelolo na yango.

14 Bino bato ya engumba oyo,
bomitokela libela mayi
mpo ete bakozingela bino ;
bolendisa libela bamir
oyo ebatelaka engumba na bino ;
bokamata mabele oyo batongelaka bandako,
bosangisa yango mpo ete ekoma potopoto,
bongo bobeta babiliki mpe botumba yango.

15 Kuna nde moto ekoya kozikisa yo,
mopanga ekoya koboma yo
mpe kosilisa yo lokola mabanki.
Tika ete bato na yo bakoma ebele lokola
mabanki,

bakoma lisusu ebele makasi lokola mankoko.
16 Okomisi motango ya bato na yo ya mombongo

ebele koleka ata minzoto ya likolo,
 kasi babebisi mokili nyonso
 mpe bapumbwe na bango
 ndenge kaka mankoko esalaka.

17 Bakengeli na yo bazali lokola mankoko,
 bakonzi ya basoda na yo bazali
 lokola mabokeye ya mabanki
 oyo eyaka kovanda na bamir ya lopango
 na tango ya malili ;
 kasi soki kaka moyi ebimi, yango nyonso
 epanzani,
 mpe moto moko te ayebaka esika yango
 ekendaka.

18 Oh mokonzi ya Asiri,
 bakambi na yo bazali kolala pongi,
 basoda na yo ya mpiko balali pongi ya makasi,
 mampinga na yo bapalangani na bangomba
 mpe moto akosangisa bango azali komonana
 te.

19 Ezali ata na kisi moko te
 oyo ekoki kobikisa pota na yo ;
 pota na yo ezali monene makasi !
 Moto nyonso oyo akoyoka sango
 ya makambo oyo ekomeli yo
 akobeta maboko mpo na kokweyisama na
 yo.
 Pamba te nani oyo ozangaki kosala mabe ?

**Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na
Bomoi™
The Holy Bible in the Lingala language of the
Democratic Republic of the Congo: Open Lingala
Contemporary Bible
La Sainte Bible en langue Lingala de la République
Démocratique du Congo**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Lingála

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Salela na bonsomi Mokanda na Bomoi™

Makomi na se ya bokonzi © 2002, 2020 Biblica, Inc.

Biblica® Open Lingala Contemporary Bible™

Copyright © 2002, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by

Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

c1401b11-ea36-56fd-a694-1e1d301548c3